

Forma de usar o Sistema de Fornecimento de Informações sobre as Funções da Assistência Médica de Saitama

1. Sobre o acesso ao sistema

Para acessar o sistema, clique no seguinte endereço.

<http://www.iryō-kensaku.jp/saitama/>

2. Para fazer a busca através de palavras-chave (keywords)

Quando aparecer esta página no monitor, clique a frase rodeada com círculo vermelho <Buscar através de palavras-chave>.

よくある質問 操作方法 用語

埼玉県 医療機能情報提供システム

埼玉県のマスコットコロン

文字のサイズ 大

メニューを
選んでさがしてね!

埼玉県のマスコット

医療整備課からのお知らせ
現在埼玉県からのお知らせはありません。
過去のお知らせ

医療機関をさがす
かんたん検索でさがす
キーワード検索でさがす
目的別検索でさがす

薬局をさがす
かんたん検索でさがす
キーワード検索でさがす
目的別検索でさがす

医療機関・薬局を比較する
比較候補を見る

医療務課からのお知らせ
現在埼玉県からのお知らせはありません。
過去のお知らせ

Aparece esta página no monitor. Entra-se na coluna de requisitos de busca, rodeada com círculo vermelho. Procede-se de acordo com a seguinte forma.

埼玉県 医療機能情報提供システム

よくある質問 操作方法 用語説明 サ

トップ > キーワード検索(医療機関)

文字のサイズ 大 標準

医療機関をさがす (かんたん検索) 医療機関をさがす (キーワード検索) 医療機関をさがす (目的別検索) 薬局をさがす (かんたん検索) 薬局をさがす (キーワード検索) 薬局をさがす (目的別検索) 比較候補を見る

キーワード検索

検索する語句を入力してください(半角スペースで区切るとAND検索)

名称の一部、住所の一部を入力してください。

検索開始

医療機関種別をえらんでください

病院 診療所 歯科診療所 助産所

さらに地域を絞り込む


<Forma de procedimento>

(1) Busque a palavra que necessita (copiar o nome do município, a especialidade médica e o idioma) na Lista de Palavras e cole a palavra na coluna rodeada com círculo vermelho grande.

- ◆ Quando realizar a busca de várias palavras-chave (keywords), insira meio espaço entre as palavras-chave mudando ao modo “Alfabeto”.
- ◆ Nota: Se quiser buscar Obstetrícia, marque um “V” dentro do quadrado pequeno circundada em vermelho à esquerda da palavra <Obstetrícia>. Neste caso, na Lista de Palavras, escolha somente o “município e o idioma” e cole-os na coluna de requisitos de busca (rodeada com círculo vermelho grande).

(2) Em seguida, clique  <Buscar >

<Exemplo para buscar as palavras-chave>

Copie o município <Kawaguchi>, a especialidade médica <Medicina geral> e o idioma <Português> na Lista de Palavras, cole-os na coluna rodeada com círculo vermelho grande e clique  “Buscar”.

医療機関をさがす (かんたん検索) 医療機関をさがす (キーワード検索) 医療機関をさがす (目的別検索) 薬局をさがす (かんたん検索) 薬局をさがす (キーワード検索) 薬局をさがす (目的別検索) 比較候補を見る

キーワード検索

検索する語句を入力してください(半角スペースで区切るとAND検索)

川口 内科 英語

名称の一部、住所の一部を入力してください。

検索開始

3. Forma de ver as informações sobre as instituições médicas

Ao clicar no item <Buscar>, aparece a seguinte imagem no monitor, como mostrada aqui.

The screenshot shows a search results page for medical institutions. At the top, there are several search filters: '医療機関をさがす (かなたん検索)', '医療機関をさがす (キーワード検索)', '医療機関をさがす (目的別検索)', '薬局をさがす (かなたん検索)', '薬局をさがす (キーワード検索)', '薬局をさがす (目的別検索)', and '比較候補を見る'. Below these is a search bar with the text '検索結果一覧' and '現在設定している検索条件'. A red arrow labeled '1' points to the search bar. The search criteria are listed in a table:

キーワード	川口、内科、英語
地域	--
診療科目	--
診療日・診療時間	--(---)
目的	--
医療機関	--
最寄り駅	--

Below the table, there are options for '並び替え順' (並び替え順) and '報告日順' (報告日順). A button '地図を一覧表示する' is visible. A red arrow labeled '5' points to the date '2010.09.16 報告'. A red arrow labeled '6' points to a set of icons. A red arrow labeled '7' points to a '地図を表示' button. A red arrow labeled '2' points to the name of the institution 'イリウホウシンケンカンカイ マシゴビョウイン'. A red arrow labeled '3' points to the address '川口市芝中田2-48-6'. A red arrow labeled '4' points to the phone number '048-267-2211'. The search results are displayed in a table with columns for institution name, address, phone number, report date, and icons. A red arrow labeled '1' points to the search bar. A red arrow labeled '2' points to the name of the institution. A red arrow labeled '3' points to the address. A red arrow labeled '4' points to the phone number. A red arrow labeled '5' points to the date. A red arrow labeled '6' points to the icons. A red arrow labeled '7' points to the '地図を表示' button.

Embaixo, está indicada a Lista das Instituições Médicas que coincidem com os requisitos da busca.

Seta 1: No monitor, aparecem os requisitos da busca através de “palavras-chave”.

Seta 2: Indica-se o nome da instituição médica em “Katakana” e faz-se a conexão com o nome da instituição.

Ao clicar no nome da instituição médica, pode-se obter informações com mais detalhes.

Seta 3: Endereço da instituição médica.

Seta 4: Número do telefone da instituição médica.

(Há instituições médicas sem condições de fazer o atendimento em idiomas estrangeiros.)

Seta 5: Data de renovação das informações sobre a instituição médica.

Seta 6: Pequenos símbolos gráficos (ícones) de informações adicionais sobre a instituição médica.

(Há explicações mais adiante sobre os pequenos símbolos gráficos.)

Seta 7: Ao clicar no item <Indicação do mapa>, aparece o mapa da instituição.

◆ A linha de cor cinza indica que as informações não foram renovadas no presente ano ou que as instituições médicas encontram-se fechadas.

Explicação dos símbolos gráficos (Ícones)

Ícone	Explicação	Objeto
	Indicação das instituições médicas que fazem 3 declarações. 1. Realiza-se o tratamento, recebendo o consentimento do paciente, após suficiente explicação sobre o seu estado. 2. Divulga-se a informação de tratamento ao próprio paciente. 3. Colabora-se na obtenção da segunda opinião (Isto é, o médico encarregado ou assistente colabora em fornecer as informações do paciente, para a obtenção de opinião de outros médicos.).	Indicação colocada somente em hospitais e clínicas médicas.
	Indicação das instituições médicas e instalações com estacionamento.	Indicação colocada em instituições médicas e farmácias.
	Indicação das instituições médicas que fazem o tratamento destinados aos deficientes. O atendimento é somente em idioma japonês.	Indicação colocada somente em instituições médicas.
	Indicação dos estabelecimentos que fazem o atendimento destinados aos deficientes auditivos. O atendimento é somente em idioma japonês.	Indicação colocada somente em farmácias.
	Indicação dos estabelecimentos que fazem o atendimento destinado aos deficientes visuais. O atendimento é somente em idioma japonês.	Indicação colocada somente em farmácias.
	Indicação das instituições médicas que fazem o tratamento e estabelecimentos que fazem o atendimento destinados aos pacientes que usam cadeira de rodas.	Indicação colocada em instituições médicas e farmácias.
	Indicação das instituições médicas e estabelecimentos que realizam a prevenção contra inalação de fumaça de cigarros.	Indicação colocada em instituições médicas e farmácias.
	Indicação das instituições médicas e estabelecimentos com condições de falar o idioma estrangeiro.	Indicação colocada em instituições médicas e farmácias.
	Indicação das instituições médicas que realizam o tratamento de Obstetrícia.	Indicação colocada somente em instituições obstetrícias.
	Indicação dos estabelecimentos que realizam a preparação de remédios através de processamento asséptico.	Indicação colocada somente em farmácias.
	Indicação dos estabelecimentos que realizam a preparação de narcóticos (drogas).	Indicação colocada somente em farmácias.
	Indicação dos estabelecimentos que realizam visita doméstica para fornecer orientação de controle do paciente.	Indicação colocada somente em farmácias.
	Indicação dos estabelecimentos que vendem remédios em geral.	Indicação colocada somente em farmácias.
	Indicação das instituições médicas que não fazem o tratamento de paciente externo.	Indicação colocada somente em clínicas médicas e dentárias.
	Indicação das instituições médicas que recebem pacientes femininos externos ou podem oferecer tratamento por médicas.	Indicação colocada em hospitais, clínicas médicas e dentárias.
	Indicação das instituições que fazem o atendimento em fins de semana, feriados e horas noturnas.	Indicação colocada em hospitais, clínicas médicas e dentárias.

4. Forma de ver as informações detalhadas de cada instituição médica

Ao clicar no nome da instituição médica, aparece a seguinte imagem no monitor, como mostrada aqui.

The screenshot shows the '施設詳細情報' (Facility Detailed Information) page for 'Isomoto Hospital'. The page includes a search bar, navigation tabs, and a table of contact information. Red arrows and circles highlight specific areas of interest as described in the text.

名称	イノモトイン 礎本医院 Isomoto lin	代表	048-258-0022
所在地	カワグチニシカワグチ4-10-22 332-0021 川口市西川口4-10-22 4-10-22, Nishikawaguchi, Kawaguchi-shi	案内	
施設の特徴	アイコンの説明	FAX	048-258-0022
		休日	048-269-6657
		夜間	048-269-6657

Buttons at the bottom include: 基本情報, 診療時間, 外国人・障害者へのサポート等, 保険指定等, 専門医・施設設備, 検査・治療実績, 短期滞在手術・専門外来, 在宅医療, 介護サービス, 地域連携等.

Nas partes indicadas por seta, aparecem os seguintes itens.

Seta 1: Nome da instituição médica.

Seta 2: Endereço.

Seta 3: Número do telefone central.

Seta 4: Número do telefone de tratamento nos fins de semana e feriados.

Seta 5: Número do telefone de tratamento noturno.

- ◆ Ao clicar no item <Horários de tratamento e atendimento dos pacientes externos> (rodeado com círculo vermelho No. 1), pode-se ver o programa do horário de atendimento (expediente). Atenção: conforme a especialidade médica, existe a possibilidade do horário diferir.
- ◆ Ao clicar no item <Ajuda aos estrangeiros, deficientes, etc.> (rodeado com círculo vermelho No. 2), pode-se confirmar a condição de ajuda aos deficientes e o nível do idioma estrangeiro.

5. Horários de tratamento e de atendimento dos pacientes externos

Ao clicar no item <Horários de tratamento e de atendimento dos pacientes externos>, aparece a seguinte imagem no monitor, como mostrada aqui.

診療科目		月	火	水	木	金	土	日	祝日
3 内科	09:00~12:00	09:00~12:00	-	-	09:00~12:00	09:00~12:00	09:00~12:00	-	-
	15:00~18:00	15:00~18:00	-	-	15:00~18:00	15:00~18:00	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-
年末年始、盆休み									
4 小児科	09:00~12:00	09:00~12:00	-	-	09:00~12:00	09:00~12:00	09:00~12:00	-	-
	15:00~18:00	15:00~18:00	-	-	15:00~18:00	15:00~18:00	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-
年末年始、盆休み									
◆ただ今この診療科目については休診しています。									
5 外科	09:00~12:00	09:00~12:00	-	-	09:00~12:00	09:00~12:00	09:00~12:00	-	-
	15:00~18:00	15:00~18:00	-	-	15:00~18:00	15:00~18:00	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-
年末年始、盆休み									
◆ただ今この診療科目については休診しています。									
診療科目		月	火	水	木	金	土	日	祝日
6 内科	09:00~12:00	09:00~12:00	-	-	09:00~12:00	09:00~12:00	09:00~12:00	-	-
	15:00~18:00	15:00~18:00	-	-	15:00~18:00	15:00~18:00	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-
小児科	09:00~12:00	09:00~12:00	-	-	09:00~12:00	09:00~12:00	09:00~12:00	-	-
	15:00~18:00	15:00~18:00	-	-	15:00~18:00	15:00~18:00	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-
09:00~12:00	09:00~12:00	-	-	09:00~12:00	09:00~12:00	09:00~12:00	-	-	

As palavras rodeadas com círculo vermelho (CV) indicam o seguinte:

CV-1: Dias da semana (Por ordem dos dias da semana, da esquerda para a direita: segunda, terça, quarta, quinta, sexta, sábado, domingo e feriado. Abaixo dos correspondentes dias da semana, estão indicadas as horas de atendimento.)

CV-2: Horário de tratamento.

CV-3, 4 e 5: Área médica (Nos quadros que aparecem no monitor, indica-se: <Medicina geral >, <Pediatria>, <Cirurgia>).

CV-6: Horário de atendimento dos pacientes externos.

- ◆ Os horários de tratamento e de atendimento dos pacientes externos são indicados separadamente.
- ◆ Nas instituições médicas com várias especialidades médicas, como se mostra acima, há a possibilidade dos horários de tratamento serem indicados em forma separada.

6. Ajuda aos estrangeiros, aos deficientes, etc.

Ao clicar no item < Ajuda aos estrangeiros, aos deficientes, etc.>, aparece a seguinte imagem no monitor, como mostrada aqui.

名称	イノモトイン 磯本医院 Isomoto Iin	代表	048-258-0022
	所在地		カワグチシニシカワグチ4-10-22 332-0021 川口市西川口4-10-22 4-10-22, Nishikawaguchi, Kawaguchi-shi
施設の特徴	アイコンの説明	FAX	048-258-0022
		休日	048-269-6657
		夜間	048-269-6657

基本情報	診療時間 外来受付時間	外国人・障害者 へのサポート等	保険指定等	専門医・施設設備	検査・治療実績	短期滞在手術・専門外来 健康診査・予防接種	在宅医療	介護サービス 地域連携等
人員配置等	地図							
院内処方の有無	院内処方あり							
対応することができる外国語の種類	英語(片言)							
障害者に対するサービス内容								
車椅子利用者に対するサービス内容								
受動喫煙を防止するための措置	施設内を全面禁煙としている							
医療に関する相談員の配置の有無及び人数	相談員を配置していない							

No local rodeado com círculo vermelho, encontram-se os idiomas estrangeiros de atendimento das instituições médicas. Dentro dos parenteses, mostra-se o nível de conversação do idioma estrangeiro.

Idiomas estrangeiras	
Em Japonês	Em Português
英語	Inglês
中国語	Chinês
ハングル	Coreano
スペイン語	Espanhol
ポルトガル語	Português
タガログ語	Tagalo
タイ語	Tailandês
ベトナム語	Vietnamita
ウルドゥ語	Urdu
インドネシア語	Indonésio

Nível de conversação	
Em Japonês	Em Português
母国並み	Capacidade de comunicação a nível nativo.
日常会話	Capacidade de conversação a nível normal.
片言	Somente são utilizadas palavras fáceis.
コミュニケーションツール	Não se fala a língua estrangeira, porém, pode-se manter a comunicação, através de figuras e gráficos.